

PILISA	MANGALISA.
Wokunyanga Amatumba, Ihashe Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- ngwa kukunyakama nazi zihlambo Amadlala, Izilonda, Igcushuwa, Iqhabanga, Isibindi, nezinye iziku- ??? ezikolisa ukuhla amankaza-	Wokunyanga Isifuba (consumption) Ukungenwa yi Ngqele, nazo zonke Izifo ezibanga ubulwelwe Esifubeni nase Mipungeni.
IXABISO, 2/6 nge Bhotile ngama Posi 3/2.	IXABISO 2/6 Bhotile ngama Posi 3/2
NGOLWESI-NE'	

Lijonge Itungelo. Lomzi kupela. Limele imfanelo ya Bantsundu, ngapandle koloyiko. Alicatuli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu.

(NATIVE OPINION)

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingarolwanga. Unokuhlalelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo nge 13s 6d. Izaziso Zabazelweva, Abatshatleyo, Nemibi-ko, irolelwa 2s 6d, zi- ngene kanye ; 3s 9d ka- biini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, FEBRUARY 18, 1892.

[Vol. X, No. 381

DYER & DYER

KING WILLIAMSTOWN.

IMPAHLA ENTSHA IFIKA EZIVEKI ZONKE

Umgudu uyenziwa ukugcina impahla eyona isentliziweni lwabantsundu. Ngapandle kwamatandabuzo lendlu yeyona impahla intle IMAXABISO APANTSU kulo lonke apa Emahxoseni-

Isuti Zokutshata ziyalinganiswa zitu- ngwe mininye.

Ezamadoda, Ezamadodana nezamakwenkwana, Ingubo zokunxiba.

Ityali, Ifelane, Ingcawa, Ihempe, Iprinti, Ikeleko, njalo njalo.

Isuti Zamadoda ziqala	12/6
Ibhulukwe Zekodi Zamadoda ziqala.....	5/6
Indlubhatyi Zamadoda ziqala.....	2/6
Ihempe Zamadoda zokusebenza ziqala ...	1/-
Ibhatyi Ezimnyama Zetwidi ziqala	12 6
Ibhatyi ezingojobela zokuhamba no Ndulubhatyi.	

Izihlangu, Ishuzi, Iminqwazi, Amaqhina, Ikeps, Izikhafu.

Ezona ntlobo zintsha!

Ezonafishini zokugqibela. '!

Into ngemali yako!!!

—KWA—

DYER

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness, and Sickness after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing, of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Greenness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be "WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver; they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are "facts" admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

-AKA-

HOLMES-ROBERTS

-AMAYEZA.

AMAKULU ASE AFRIKA!

LEKZELWA ABANINILU KUPELA NGO

JOHN JAUNT & CO., CHEMISTS, KING W. TOWN ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MAYEZA.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

Nyutawini nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcantcatweni.

BON MARCHE.

SINEYONA

22nd Yesiqingata Sonyaka

INTENGISO

Yokutshayelwa Kwempahla

MPAHLA ETOTYIWEYO

KUWO ONKE AMAGUMBI!

KWIXESHA elidluleyo sibe sihleli siwatoba amanani ngokufaneleyo—Saye sisazimisele ukugcina esosimo nangoku, sisazi ukuba akukobani uyakumka esitoreni setu enganeliswanga. Uhlobo lwetu kukupata abantu kakuhle ukuze bamane ukuza futi kuti.

IMPAHLA ETUNGIWEYO, NEYO KUTSHATA yenziwa ngolona hlobo luhle, nangawona manani apambili.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square, GRAHAMSTOWN.

1111290

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi "EXTRA NAVY or MATTROSS"

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluginisele na Komkulu ngohlobo Iwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO. ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke,

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA EZITSHIPU.

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.

Beauchamp, BoothCo.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard. Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard. I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.

Ingubo Zabatshekazi ezenziwa nge zintsha ifa shini. Iflawa Zabatshekazi. Izigubungelo Zabatshe- kazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa. Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngolwenu Ngapambi kokuba nitenge napina yiyani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

ZIHLOBO EZIMNYAMA.

NANTSU INTO

U GRUBB, wase GCUWA,

SAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala yemimangaliso :—

PULAPULANI-

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye ne veil namagqabi 40' (iponti ezindiyanda). Izanga ZETYALI, IPRINTI, (uyeva na?) Izihlangu, Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi Yokutshata. Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku adolwa zitungwe. INGUBO ZABAFUNDISI Zi venziw. IZIHLANGU no SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE.

IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali- neli Onzanza). QONDA.—Ningazibali IZIHLANGU ezizitende zide zokubeka i Unomtisi. IBHATYI ZETWIDI, kwane Hempe zayo. IKOFU, ISWIKILA, IZI. IMPAHLA YONKE YABAREYISHI Ningwabali kanjaqo Amayeka ka GRUBB Ezifo Zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth, Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce YIZANI KUYILINGA.

"THE AFRICAN and AMERICAN WORKING MEN'S UNION"

INGXOWA (Capital) £5,000

NGEZAHLULO (Shares) EZI 5,000, ZEPONTI SISINYE;

NGEJNXA yesikalo somzi Ontsundu, sokuba ixesha lenziwe lifutshane, Abayili bagqibe ekubeni lolulwe eziyue inyanga ezintatu kutabela kusuku lokuqala 1st December, 1891. kuye kolokugqibela 29th February, 1892, ktwalwe.

Bayamenywa ke bonke abanqwenela ukuba ngaba Bambi Zahlulo kalu Manyano lukankanyweyo ngentla. Kufunwa Abantsundu kupela. Inani cihlalelwa Isahlulo ngasinye kolu Manyano yi Ponti Enye (£1). Imali yamangeno yi Sheleni Enye (1/-) ngesahlulo sisinye. Zonke imali zamangeno zezokuhlala indleko

Bonke abafuna izahlulo kolu Manyano, mabayitumele imali nge Port Office Orders eziya kubalulwa ku Mr. MOSES FOLEY, Port Elizabeth. Wonke umntu obamba Isahlulo wotunyelwa Isiqiniseko (Certificate) saso, kunye nepepa le Miteto.

QONDA.—Zonke incwadi ezitumela imali mazitwe Register.

Secretary GEORGE A ROSS, Treasurer PETER RWEXU, Trustee MOSES D. FOLEY, Manager HENRY J. PHIPPS.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazimba. bahlele benawo.

